


# Samsøe & Samsøe Illum Jeans ApS

CVR-nr. 29 69 11 85

## Årsrapport

1. januar - 31. december 2013

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 7. maj 2014.

  
Peter Sextus Rasmussen  
Dirigent

## Indholdsfortegnelse

---

	<u>Side</u>
<b>Påtegninger</b>	
Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors erklæringer	2
<b>Ledelsesberetning</b>	
Selskabsoplysninger	4
Ledelsesberetning	5
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2013</b>	
Anvendt regnskabspraksis	6
Resultatopgørelse	10
Balance	11
Noter	13

## Ledelsespåtegning

---

Direktionen har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 for Samsøe & Samsøe Illum Jeans ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 28. marts 2014

**Direktion**

Per Ulrik Andersen

Peter Sextus Rasmussen

## **Den uafhængige revisors erklæringer**

---

### **Til anpartshaveren i Samsøe & Samsøe Illum Jeans ApS**

#### **Påtegning på årsregnskabet**

Vi har revideret årsregnskabet for Samsøe & Samsøe Illum Jeans ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## Den uafhængige revisors erklæringer

---

### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 28. marts 2014

**BUUS JENSEN**

Statsautoriserede revisorer



Søren Tholle  
statsautoriseret revisor

## Selskabsoplysninger

---

### Selskabet

Samsøe & Samsøe Illum Jeans ApS  
Ryesgade 19 C, 4.  
2200 København

Telefon: 35 37 11 66

Telefax: 35 37 11 96

CVR-nr.: 29 69 11 85

Stiftet: 11. juni 2006

Hjemsted: København

Regnskabsår: 1. januar - 31. december

### Direktion

Per Ulrik Andersen  
Peter Sextus Rasmussen

### Revision

BUUS JENSEN, Statsautoriserede revisorer, Lersø Parkalle 112, 2100  
København Ø

## **Ledelsesberetning**

---

### **Virksomhedens væsentligste aktiviteter**

Selskabets formål er handel med beklædning og tilbehør.

### **Usædvanlige forhold**

Selskabet har ikke i regnskabsåret været påvirket af usædvanlige forhold.

### **Usikkerhed ved indregning eller måling**

Selskabet har ikke i regnskabsåret været påvirket af usikkerhed ved indregning og måling.

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

Årets bruttofortjeneste udgør 4.399 t.kr. mod 3.962 t.kr. sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør 956 t.kr. mod 725 t.kr. sidste år.

De nødvendige oplysninger til bedømmelse af selskabets økonomiske stilling og resultat af virksomheden i det forløbne regnskabsår fremgår af resultatopgørelse, balance og noter.

### **Begivenheder efter regnskabsårets udløb**

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

## Anvendt regnskabspraksis

---

Årsrapporten for Samsøe & Samsøe Illum Jeans ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiell post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

### Resultatopgørelsen

#### **Bruttofortjeneste**

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af råvarer og hjælpematerialer med fradrag af rabatter samt årets forskydning i varebeholdningerne.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

#### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

#### **Af- og nedskrivninger**

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger samt fortjeneste og tab ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

#### **Finansielle poster**

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt realiserede og urealiserede kursavancer og -tab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

#### **Skat af årets resultat**

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Selskabet er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning med tilknyttede virksomheder.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskatte virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud (fuld fordeling).

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-5 år
---	--------

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgskostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under af og nedskrivninger.

#### Leasingkontrakter

Leasingkontrakter vedrørende materielle anlægsaktiver, hvor selskabet har alle væsentlige risici og fordele forbundet med ejendomsretten (finansiel leasing), måles ved første indregning i balancen til laveste værdi af dagsværdi og nutidsværdien af de fremtidige leasingydelser. Ved beregning af nutidsværdien anvendes leasingaftalens interne rentefod eller en tilnærmet værdi for denne som diskonteringsfaktor. Finansielt leasede aktiver behandles herefter som øvrige tilsvarende materielle anlægsaktiver.

Den kapitaliserede restleasingforpligtelse indregnes i balancen som en gældsforpligtelse, og leasingydelsens rentedel indregnes over kontraktens løbetid i resultatopgørelsen.

#### Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealiseringsværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Nettorealiseringsværdien for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af såvel færdiggørelsesomkostninger som omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Nettorealiseringsværdien fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, kurans og udvikling i forventet salgspris.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### Egenkapital - udbytte

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

### Selskabsskat og udskudt skat

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

Efter sambeskatningsreglerne hæfter Samsøe & Samsøe Illum Jeans ApS solidarisk og ubegrænset over for skattemyndighederne for selskabsskatter og kildeskatter på renter, royalties og udbytter opstået inden for sambeskatningskredsen.

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Selskabsskatteprocenten vil i perioden fra 2014 til 2016 blive trinvist nedsat fra 25 % til 22 %, hvilket vil påvirke størrelsen af udskudte skatteforpligtelser og skatteaktiver. Medmindre en indregning med en anden skatteprocent end 22 vil medføre en væsentlig afvigelse i den forventede udskudte skatteforpligtelse eller skatteaktivet, indregnes udskudte skatteforpligtelser og skatteaktiver med 22 %.

### Gældsforpligtelser

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder indregnes de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

I finansielle forpligtelser indregnes tillige den kapitaliserede restleasingforpligtelse på finansielle leasingkontrakter.

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

---

Note	2013	2012
<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>4.399.112</b>	<b>3.961.522</b>
1 Personaleomkostninger	-2.786.078	-2.637.042
Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver	-230.010	-197.780
<b>Driftsresultat</b>	<b>1.383.024</b>	<b>1.126.700</b>
Andre finansielle indtægter	0	20.700
2 Øvrige finansielle omkostninger	-109.268	-181.066
<b>Resultat før skat</b>	<b>1.273.756</b>	<b>966.334</b>
3 Skat af årets resultat	-318.178	-241.387
<b>Årets resultat</b>	<b>955.578</b>	<b>724.947</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
Udbytte for regnskabsåret	960.000	660.000
Overføres til overført resultat	0	64.947
Disponeret fra overført resultat	-4.422	0
<b>Disponeret i alt</b>	<b>955.578</b>	<b>724.947</b>

## Balance 31. december

---

<b>Aktiver</b>		
<u>Note</u>	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>Anlægsaktiver</b>		
4 Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	<u>700.425</u>	<u>930.434</u>
Materielle anlægsaktiver i alt	<u>700.425</u>	<u>930.434</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<u>700.425</u>	<u>930.434</u>
<b>Omsætningsaktiver</b>		
Fremstillede varer og handelsvarer	<u>3.534.880</u>	<u>3.797.950</u>
Varebeholdninger i alt	<u>3.534.880</u>	<u>3.797.950</u>
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder	0	562.500
Andre tilgodehavender	<u>1.717.662</u>	<u>2.301.595</u>
Tilgodehavender i alt	<u>1.717.662</u>	<u>2.864.095</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<u>5.252.542</u>	<u>6.662.045</u>
<b>Aktiver i alt</b>	<u>5.952.967</u>	<u>7.592.479</u>

## Balance 31. december

---

<b>Passiver</b>		
<u>Note</u>	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>Egenkapital</b>		
5 Virksomhedskapital	125.000	125.000
6 Overført resultat	963	5.385
7 Foreslået udbytte for regnskabsåret	960.000	660.000
<b>Egenkapital i alt</b>	<b>1.085.963</b>	<b>790.385</b>
<b>Hensatte forpligtelser</b>		
Hensættelser til udskudt skat	772	4.694
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b>	<b>772</b>	<b>4.694</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		
Leasingforpligtelser	425.031	586.584
Langfristede gældsforpligtelser i alt	425.031	586.584
Kortfristet del af langfristet gæld	161.553	161.553
Leverandører af varer og tjenesteydelser	802.622	300.628
Gæld til tilknyttede virksomheder	2.364.156	3.656.008
Selskabsskat	322.100	243.548
Anden gæld	790.770	1.849.079
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	4.441.201	6.210.816
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b>4.866.232</b>	<b>6.797.400</b>
<b>Passiver i alt</b>	<b>5.952.967</b>	<b>7.592.479</b>

9 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

10 Eventualposter

## Noter

---

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
<b>1. Personalemkostninger</b>		
Lønninger og gager	2.766.638	2.619.462
Andre omkostninger til social sikring	19.440	17.580
	<u><b>2.786.078</b></u>	<u><b>2.637.042</b></u>
<b>2. Øvrige finansielle omkostninger</b>		
Renter, tilknyttede virksomheder	97.042	165.762
Andre renteomkostninger	12.226	15.304
	<u><b>109.268</b></u>	<u><b>181.066</b></u>
<b>3. Skat af årets resultat</b>		
Skat af årets resultat	322.100	243.548
Årets regulering af udskudt skat	-3.922	-2.161
	<u><b>318.178</b></u>	<u><b>241.387</b></u>
<b>4. Materielle anlægsaktiver</b>		<b>Andre anlæg, driftsmateriel og inventar</b>
		<u>1.150.047</u>
Kostpris 1. januar 2013		
<b>Kostpris 31. december 2013</b>		<u><b>1.150.047</b></u>
Af- og nedskrivninger 1. januar 2013		219.612
Årets afskrivninger		230.010
		<u><b>449.622</b></u>
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2013</b>		
		<u><b>700.425</b></u>
Leasede aktiver indgår med en regnskabsmæssig værdi på		<u>559.084</u>

## Noter

---

	<u>31/12 2013</u>	<u>31/12 2012</u>		
<b>5. Virksomhedskapital</b>				
Virksomhedskapital 1. januar 2013	125.000	125.000		
	<u>125.000</u>	<u>125.000</u>		
<b>6. Overført resultat</b>				
Overført resultat 1. januar 2013	5.385	-59.562		
Årets overførte overskud eller underskud	-4.422	64.947		
	<u>963</u>	<u>5.385</u>		
<b>7. Foreslået udbytte for regnskabsåret</b>				
Udbytte 1. januar 2013	660.000	0		
Udloddet udbytte	-660.000	0		
Udbytte for regnskabsåret	960.000	660.000		
	<u>960.000</u>	<u>660.000</u>		
<b>8. Gældsforpligtelser</b>				
	<u>Afdrag</u>	<u>Restgæld</u>	<u>Gæld i alt</u>	<u>Gæld i alt</u>
	<u>første år</u>	<u>efter 5 år</u>	<u>31/12 2013</u>	<u>31/12 2012</u>
Leasingforpligtelser	161.553	0	586.584	748.137
	<u>161.553</u>	<u>0</u>	<u>586.584</u>	<u>748.137</u>
<b>9. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>				
Selskabet kautionerer for dets moderselskab samt dets søsterselskaber i Samsøe & Samsøe koncernen for mellemværende med kreditinstitutter.				
<b>10. Eventualposter</b>				
<b>Eventualforpligtelser</b>				
Selskabet har indgået en flerårig omsætningsbestemt lejekontrakt.				

### 10. Eventualposter (fortsat)

#### Sambeskatning

Selskabet indgår i den nationale sambeskatning med Samsøe & Samsøe Holding A/S som administrationselskab og hæfter fra og med regnskabsåret 2013 ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for den samlede selskabsskat.

Selskabet hæfter fra og med 1. juli 2012 ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for eventuelle forpligtelser til at indeholde kildeskat på renter, royalties og udbytter.